



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
A	accountant	comptable	Buchhalter
	annual accounts	comptes annuels	Jahresabschluss
	asset management	gestion de biens	Vermögensverwaltung
	assets (<i>balance sheet</i>)	actifs	Aktiva
	assets (<i>property</i>)	avoir(s)	Vermögen
	<i>Luxembourg bankers' association¹</i>	Association des Banques et Banquiers, Luxembourg (ABBL)	<i>luxemburgische Bankenvereinigung</i>
	Association of Luxembourg Compliance Officers (ALCO)	<i>association luxembourgeoise des Compliance Officers</i>	<i>luxemburgische Vereinigung der Compliance Officers</i>
	Association of the Luxembourg Fund Industry (ALFI)	Association Luxembourgeoise des Fonds d'Investissement (ALFI)	<i>luxemburgischer Fondsverband</i>
auditor	réviseur d'entreprises	Wirtschaftsprüfer	
B	bankruptcy	faillite	Konkurs
	board of directors	conseil d'administration	Vorstand
	bond funds	fonds d'obligations	Rentenfonds
	borrowings	emprunts	Kreditaufnahme
	branch	succursale	Zweigniederlassung
	broker	courtier/agent de change	Makler
C	call option	option d'achat	Kaufoption
	capital duty	droit d'apport	Gesellschaftsteuer
	capital gains	plus-values/plus-value de cession	Kursgewinne/Veräußerungsgewinne
	<i>information website on investment funds in Luxembourg</i>	Centrale de Communications Luxembourg S.A. (CCLux)	<i>Informationsportal für Investmentfonds in Luxembourg</i>
	closed-end fund	fonds de type fermé	geschlossener Fonds
	Committee of European Securities Regulators (CESR)	<i>comité européen des régulateurs de marchés de valeurs mobilières</i>	<i>Ausschuss der europäischen Wertpapierregulierungsbehörden</i>

¹ words in *italics* seek to describe the corresponding technical terms



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
	compartment (subfund)	compartiment	Teilfonds (Unterfonds)
	collective portfolio management (CPM)	gestion collective de portefeuille	kollektive Anlageverwaltung
	<i>commission for the supervision of the financial sector</i>	Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF)	<i>luxemburgische Finanzaufsichtsbehörde</i>
	central administration	administration centrale	Zentralverwaltung
	currency	monnaie	Währung
D	depository bank/custodian bank	banque dépositaire	Depotbank, Verwahrstelle
	distribution	distribution	Vertrieb
	directive	directive	Richtlinie
	double tax treaty	convention relative à la double imposition	Doppelbesteuerungsabkommen
E	eligible assets	actifs éligibles	zulässige Vermögensgegenstände
	European Central Bank (ECB)	Banque Centrale Européenne (BCE)	Europäische Zentralbank (EZB)
	European Economic Area (EEA)	Espace Economique Européen (EEE)	Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)
	European Economic Interest Grouping (EEIG)	Groupement Européen d'Intérêt Economique (GEIE)	Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (EWIV)
	European Fund and Asset Management Association (EFAMA)	<i>association européenne des fonds d'investissements</i>	<i>europäischer Fondsverband</i>
	European Fund Classification (EFC)	<i>classification des fonds européens</i>	<i>Klassifizierung europäischer Fonds</i>
	efficient portfolio management (EPM)	gestion portefeuille efficace	effiziente Portfolioverwaltung
	Exchange Traded Funds (ETF)	Fonds négociés en bourse (FNB)	<i>börsengehandelte Indexfonds (ETF)</i>
	equity fund	fonds d'actions	Aktienfonds
	European Union (EU)	Union Européenne (UE)	Europäische Union (EU)
	F	Financial Action Task Force (FATF)	Groupe d'Action Financière (GAFI)
financial derivative instruments (FDI)		<i>instrument financier dérivé</i>	<i>derivate Finanzinstrumente</i>



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
	financial year	exercice	Geschäftsjahr
	<i>common fund (mutual fund)</i>	Fonds Commun de Placement (FCP)	<i>Sondervermögen (i.d.R. Publikumsfonds)</i>
	fund	fonds	Fonds
	fund assets	actifs d'un fonds	Fondsvermögen
	fund management	gestion des fonds	Fondsverwaltung
	fund manager	gestionnaire d'un fonds	Fondsverwalter
	fund of funds (umbrella fund)	fonds de fonds (fonds à compartiments multiples)	Dachfonds
	fund promoter	promoteur du fonds	Fondspromotor
	full prospectus	prospectus complet	vollständiger Prospekt
	future contracts	contrats à terme	Terminkontraktgeschäfte
G	gross	brut, brute	brutto
H	head office	administration centrale/siège social	Hauptverwaltung
	holding	participation	Beteiligung
I	income	revenu(s)	Einkommen, Erträge
	institutional investor	investisseur institutionnel	institutioneller Anleger
	International Federation of Accountants (IFAC)	<i>fédération internationale des comptables</i>	<i>internationale Vereinigung der Bilanzbuchhalter</i>
	International Financial Reporting Standards (IFRS)	<i>normes internationales d'information financière</i>	<i>internationale Rechnungslegungsvorschriften</i>
	<i>Luxembourg monetary institute, the predecessor of the BCL and the CSSF</i>	Institut Monétaire Luxembourgeois (IML)	<i>luxemburgisches Währungs-institut, Vorgänger der BCL und CSSF</i>
	investor	investisseur	Investor
	investment fund	fonds d'investissement	Investmentfonds
	<i>Luxembourg institute of auditors</i>	Institut des Réviseurs d'Entreprises	<i>luxemburgisches Institut der</i>



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
		(IRE)	<i>Wirtschaftsprüfer</i>
	International Standards on Auditing (ISA)	<i>normes internationales d'information financière</i>	<i>international anerkannte Grundsätze zur Abschlussprüfung</i>
	invest	placer, investir	anlegen, investieren
	investment company	société d'investissement	Investmentgesellschaft
	issue	émission	Ausgabe
J	jurisdiction	juridiction	Gerichtbarkeit
K	Know Your Customer (KYC)	<i>connaître son client</i>	<i>kenne deinen Kunden</i>
L	listed on the stock exchange	coté en bourse	börsennotiert
	listing	cotation	Börsennotierung
	Luxembourg Generally Accepted Accounting Principles (LuxGAAP)	<i>principes comptables généralement admis au Luxembourg</i>	<i>allgemein anerkannte Rechnungslegungsgrundsätze Luxemburgs</i>
	Luxembourg Stock Exchange (LuxSE)	<i>la bourse de Luxembourg</i>	<i>luxemburgische Börse</i>
M	manage	gérer	verwalten
	management company	société de gestion	Verwaltungsgesellschaft
	marketing arrangement	accord de commercialisation	Vertriebsvereinbarung
	Member State	Etat Membre	Mitgliedstaat
	minimum capital	capital minimum	Mindestkapital
	mixed funds	fonds mixtes	gemischte Fonds, Mischfonds
	money market funds	fonds de trésorerie	Geldmarktfonds
	money market instruments (MMI)	instruments du marché monétaire (IMM)	Geldmarktinstrumente
N	net assets	avoir net	Nettovermögen
	net asset value (NAV)	valeur nette d'inventaire (VNI)	Nettoinventarwert (NIW)
	notification	notification	Anmeldung
O	Organisation for Economic Cooperation and Development	Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE)	Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
	(OECD)		
	open-end fund	fonds de type ouvert	offener Fonds
	open ended real estate funds (OEREF)	fonds immobiliers de type ouvert	offene Immobilienfonds
	over-the-counter (OTC)	de gré à gré	<i>außerbörslicher Handel</i>
P	private portfolio manager	gérant de fortune	privater Vermögensverwalter
	paying agent	agent payeur	Zahlstelle
	pension funds	fonds de pension	Pensionsfonds
	performance	performance	Wertentwicklung
	prospectus	prospectus	Prospekt
	put option	option de vente	Verkaufsoption
	purchase	acquérir, acheter	erwerben
Q	quotation	cotation	Notierung
R	real estate funds	fonds immobiliers	Immobilienfonds
	redeem	rembourser	zurücknehmen
	redemption	remboursement	Rücknahme
	registered office	siège social	eingetragener Sitz
	repurchase	racheter	zurückkaufen
	repurchase	rachat	Rückkauf
	repurchase agreement (repo)	achat de titre à réméré	Pensionsgeschäft
	retail investor	investisseur individuel	Privatanleger
	reverse repurchase agreement (reverse repo)	vente de titre à réméré	umgekehrtes Pensionsgeschäft
	risk spreading	répartition des risques	Risikostreuung
	risk management	gestion des risques	Risikomanagement
	rules of conduct	règles de conduite	Verhaltensregeln
	S	securities	titres, valeurs mobilières



Trilingual list of technical terms

English Name	French Name	German Name
securities lending	prêts de titres	Wertpapierleihe
setting up of a fund	création d'un fonds	Gründung eines Fonds
share	action	Aktie
share holder	actionnaire	Aktionär
short selling	vente à découvert	Leerverkauf
simplified prospectus	prospectus simplifié	vereinfachter Prospekt
sophisticated	sophistiqué	komplex
public limited company (plc)	société anonyme (SA)	Aktiengesellschaft (AG)
private limited company (ltd)	société à responsabilité limitée (Sàrl)	Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)
<i>private limited company formed/managed by a single person</i>	société à responsabilité limitée unipersonnelle (Eurl)	<i>Einmann-GmbH</i>
<i>limited partnership with a private limited company as general partner</i>	Sàrl et Cie, SCS	GmbH & Co.KG
cooperative company	société coopérative (SC)	Genossenschaft
partnership limited by shares	société en commandite par actions (SCA)	Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA)
<i>cooperative company organised as a public limited company (COOPSA)</i>	société coopérative organisé sous forme de société anonyme (SCSA)	<i>als Aktiengesellschaft strukturierte Genossenschaft</i>
limited partnership	société en commandite simple (SCS)	Kommanditgesellschaft (KG)
European Company (SE)	Société Européenne (SE)	Europäische Gesellschaft (SE)
partnership	société en nom collectif (SNC)	offene Handelsgesellschaft
<i>investment company with fixed capital</i>	société d'investissement à capital fixe (SICAF)	<i>Investmentgesellschaft mit festem Kapital</i>
<i>investment company in risk capital</i>	société d'investissement en capital à risque (SICAR)	<i>Investmentgesellschaft in Risikokapital</i>
<i>investment company with variable</i>	société d'investissement à capital	<i>Investmentgesellschaft mit variablem</i>



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
	<i>capital</i>	variable (SICAV)	<i>Kapital</i>
	specialised investment fund (SIF)	fonds d'investissement spécialisé (FIS)	Spezialfonds
	<i>holding company</i>	société de participations financières (SOPARFI)	<i>Beteiligungsgesellschaft</i>
	<i>partnership under the civil code</i>	société civile (SC)	Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR)
	silent partnership	société en participation	stille Gesellschaft
	<i>central service for statistics and economic studies</i>	Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques (STATEC)	<i>zentrale Einrichtung für Statistiken und wirtschaftliche Studien</i>
	special purpose vehicle (SPV)	<i>special purpose vehicle</i>	<i>Zweckgesellschaft</i>
	structured products	produits structurés	strukturierte Produkte
	subscription	souscription	Zeichnung
	subscription tax	taxe d'abonnement	Zeichnungsteuer
	subsidiary	filiale	Tochtergesellschaft
	stock exchange	bourse	Börse
	stock exchange listing	cotation en bourse	Börsennotierung
T	target fund	fonds cible	Zielfonds
	taxable	imposable	steuerpflichtig
	tax exemption	exemption d'impôt	Steuerbefreiung
	taxpayer	contribuable	Steuerpflichtige(r)
	thematic funds	fonds thématiques	Themenfonds
	third country/non-member state	pays tiers	Drittland
	total expense ratio (TER)	total des frais sur encours	Gesamtkostenquote
	transparency	transparence	Transparenz
U	Undertakings for collective investment (UCI)	Organismes de placement collectif (OPC)	Organismen für gemeinsame Anlagen (OGA)
	Undertakings for collective investment in transferable securities	Organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM)	Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren (OGAW)



Trilingual list of technical terms

	English Name	French Name	German Name
	(UCITS)		
	unit	part	Anteil
	unit holder	détenteur de parts	Anteilinhaber
V	value-at-risk (VaR)	<i>valeur-sous-risque</i>	<i>Wert im Risiko</i>
	value added tax (VAT)	taxe à valeur ajoutée (TVA)	Mehrwertsteuer (MwSt)
W	well-informed investor	investisseur averti	sachkundiger Anleger
	withholding tax	retenue à la source	Quellensteuer
X			
Y			
Z			